

Orkla Natural Healing Dressing (NORSK: Antibakteriell bandasje)

ENGLISH

Can be used for most types of wounds, including infected wounds and first and second degree burns (exception: third degree burns).

Medical grade honey provides natural antibacterial properties.

Promotes the wound healing process with its hydrogel wound pad, naturally antibacterial medical grade honey and accelerating wound healing, preventing infections and reducing the risk of scarring.

It has a cooling effect, soothes and calms the wound.

Transparent, discreet, soft and flexible design.

Highly absorbent: Absorbs exudate 7 times its weight.

With adhesive edges: No need for secondary bandage or fixation.

Does not contain any drugs.

How to use it:

Cleanse the wound as needed before applying the dressing. Take the sterile product out of the pouch. Remove backing and press firmly to apply the dressing to the wound. Check the wound and the surrounding tissue regularly.

One dressing can be worn for 3-5 days without changing.

If the wound is very moist or if the dressing has been damaged, it may need to be replaced more frequently.

Caution:

Consult your physician if signs of infection occur (redness, swelling, high fever, etc.). This product contains 30% honey:

Do not use if you are allergic to honey.

Do not use if the primary package is damaged or open.

Single-use product, do not re-use. The re-use of the product may cause infection.

DEUTSCH

Kann für die meisten Arten von Wunden verwendet werden, einschließlich infizierter Wunden und Verbrennungen ersten und zweiten Grades (Ausnahme: Verbrennungen dritten Grades).

Medizinischer Honig bietet natürliche antibakterielle Eigenschaften.

Der Wundverband besteht aus einem Hydrogel-Wundkissen, das natürlich antibakteriellen Honig medizinischer Qualität enthält.

Die Vorteile von Hydrogel und medizinischem Honig stimulieren und beschleunigen die Wundheilung und verringern das Risiko von Narbenbildung.

Darüber hinaus hilft medizinischer Honig, Infektionen vorzubeugen.

Es hat eine kühlende Wirkung, beruhigt und beruhigt die Wunde.

Transparentes, diskretes, weiches und flexibles Design.

Sehr saugfähig: Nimmt Exsudat 7-mal sein Gewicht auf.

Mit Klebekanten: Kein Bedarf an einem sekundären Verband oder einer Fixierung.

Enthält keine Medikamente.

So wird es verwendet:

Reinigen Sie die Wunde bei Bedarf, bevor Sie den Verband anlegen.

Nehmen Sie das sterile Produkt aus der Verpackung.

Entfernen Sie die Schutzfolie und drücken Sie fest, um den Verband auf die Wunde aufzutragen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Wunde und das umliegende Gewebe.

Ein Verband kann 3-5 Tage lang getragen werden, ohne gewechselt zu werden.

Wenn die Wunde sehr feucht ist oder der Verband beschädigt wurde, muss er möglicherweise häufiger gewechselt werden.

Vorsicht:

Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Anzeichen einer Infektion auftreten (Rötung, Schwellung, hohe Fieber usw.). Dieses Produkt enthält 30% Honig: Verwenden Sie es nicht, wenn Sie allergisch gegen Honig sind.

Verwenden Sie es nicht, wenn die Primärverpackung

beschädigt oder geöffnet ist.

Einwegprodukt, nicht wiederverwenden.

Die Wiederverwendung des Produkts kann zu Infektionen führen.

ESPAÑOL

Natural Healing se puede utilizar para la mayoría de los tipos de heridas, incluyendo heridas infectadas y quemaduras de primer y segundo grado (excepción: quemaduras de tercer grado).

La miel de grado médico proporciona propiedades antibacterianas naturales.

El apósito dispone de una almohadilla de hidrogel que contiene miel de grado médico antibacteriana.

Los beneficios del hidrogel y la miel de grado médico estimulan y aceleran la cicatrización de la herida y reducen el riesgo de formación de cicatrices.

Además, la miel de grado médico ayuda a prevenir las infecciones.

Tiene un efecto refrescante, calma y alivia la herida.

Diseño transparente, discreto, suave y flexible.

Altamente absorbente: absorbe el exudado 7 veces más.

Con bordes adhesivos: no es necesario usar una venda secundaria o fijación adicional.

No contiene ningún medicamento.

Cómo usarlo:

Limpie la herida según sea necesario antes de aplicar el apósito.

Saque el producto estéril del paquete.

Retire la cubierta posterior y presione firmemente para aplicar el apósito a la herida.

Revise la herida y los tejidos circundantes regularmente.

Un apósito se puede usar durante 3-5 días sin cambiarlo.

Si la herida está muy húmeda o si el apósito se ha dañado, puede ser necesario reemplazarlo con mayor frecuencia.

Precaución:

Consulte a su médico si aparecen signos de infección (enrojecimiento, hinchazón, fiebre alta, etc.).

Este producto contiene un 30% de miel: No lo use si es alérgico a la miel.

No lo use si el paquete primario está dañado o abierto.

Producto de un solo uso, no reutilizar.

La reutilización del producto puede causar infección.

SVENSKA

Kan användas för de flesta typer av sår, inklusive infekterade sår och brännskador av första och andra graden (undantag: brännskador av tredje graden).

Medicinsk honung har naturligt antibakteriella egenskaper.

Förbandet består av en sårdyna av hydrogel som innehåller naturligt antibakteriell medicinsk honung.

Fördelarna med hydrogel och medicinsk honung främjar och påskyndar sårläggning samt minskar risken för årbildning.

Dessutom hjälper medicinsk honung till med att förebygga infektioner.

Den har en svalkande effekt och lugnar såret.

Transparent, diskret, mjuk och flexibel.

Väldigt hög absorptionsförmåga: Absorberar sårvätska 7 gånger sin egen vikt.

Med limkanten: Inget extra förband eller fixering behövs.

Innehåller inga läkemedel.

Användarinstruktioner:

Rengör såret vid behov innan du applicerar förbandet.

Ta ut den sterila produkten ur innerförpackningen.

Ta bort skyddspappret och applicera förbandet på såret genom ett fast tryck.

Kontrollera såret och den omgivande vävnaden regelbundet.

Ett förband kan användas i 3-5 dagar utan att bytas.

Om såret är mycket fuktigt eller om förbandet har skadats kan det behöva bytas oftare.

Varning:

Kontakta din läkare om tecken på infektion uppstår (rodnad, svullnad, hög feber, etc.).

Denna produkt innehåller 30% honung: Använd inte om du är allergisk mot honung.

Använd inte om förpackningen är skadad eller öppnad.

Engångsprodukt: Återanvändning kan orsaka infektion.

TÜRKÇE

Çoğu yara türü için kullanılabilir, enfekte yaralar ve birinci ve ikinci derece yanıklar dahil (istisna: üçüncü derece yanıklar).

Tıbbi bal doğal antibakteriyel özellikler sağlar.

Yara örtüsü, doğal antibakteriyel tıbbi kâğıt bal içerir bir hidrojel yara pedinden oluşmaktadır.

Hidrojel ve tıbbi kâğıt balın faydaları yara iyileşmesini uyandır, hızlandır ve yara izi riskini azaltır.

Ayrıca, tıbbi kâğıt bal enfeksiyonları önlemeye yardımcı olur.

Serünetici etkisi vardır, yarayı yatıştırır ve sakinleştirir.

Şeffaf, göze çarpmayan, yumuşak ve esnek bir tasarımı sahiptir.

Yüksek emiciliğe sahiptir: Ağırlığının 7 katı salgıyı emer.

Yapışkan kenarlarıyla, ikinci bandaja veya sabitlemeye ihtiyaç yoktur.

Hierhangi bir ilaç içermez.

Nasıl kullanılır:

Yara temizlenerek gerektiği kadar temizlir.

Steril ürünü paketten çıkarın.

Koruyucu tabakayı çıkarın ve yara üzerine sıkıca bastırarak uygulayın.

Yara ve çevre dokusu düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Bir yara bandı değiştirilmeden 3-5 gün boyunca kullanılabilir.

Yara çok nemli ise veya bandaj hasar görmüşse, daha sık değiştirilmesi gerekebilir.

DİKKAT:

Enfeksiyon belirtileri görülrse (kızamık, şişlik, yüksek ateş vb.) doktorunuza başvurun.

Bu ürün %30 bal içerir: Balıya alerjiniz varsa kullanmayın.

Ana paket hasarlı veya açılmış kullanmayın.

Tek kullanımlık bir üründür, tekrar kullanmayın.

Ürünün tekrar kullanılması enfeksiyona neden olabilir.

NORSK

Kan brukes til de fleste typer sår, inkludert infiserte sår og 1. og 2. grads forbrenning (unntak: 3. grads forbrenning).

Medisinsk honning har naturlige antibakterielle egenskaper.

Båndsen består av en hydrogel sårpute som inneholder naturlig antibakteriell medisinsk honning.

Fordelene med hydrogel og medisinsk honning er at de stimulerer og akselerer sårhelingen og reduserer risikoen for arddannelse.

I tillegg hjelper medisinsk honning med å forebygge infeksjoner.

Det har en kjølende effekt og virker beroligende på såret.

Transparent, diskret, myk og fleksibelt.

Meget høy absorberingsevne: Absorberer sårveske 7 ganger sin egen vekt.

Med limkant: Ikke behov for sekundær bandasje eller fiksering.

Inneholder ingen medikamenter.

Slik gjør du:

Rengjør såret etter behov før du legger på bandasjen.

Ta det sterile produktet ut av den indre emballasjen.

Fjern dekkpapiret og trykk godt for å påføre bandasjen på såret.

Sjekk såret og det omkringliggende vevet regelmessig.

En bandasje kan brukes i 3-5 dager uten å skifte.

Hvis såret er svært fuktig eller hvis bandasjen er skadet, kan det være nødvendig å skifte den oftere.

Advarsel:

Rådfor deg med lege dersom tegn på infeksjon oppstår (rødhet, hevelse, høy feber, etc.).

Dette produktet inneholder 30% honning: Ikke bruk hvis du er allergisk mot honning.

Må ikke brukes hvis pakningen er skadet eller åpen.

Dette er et engangsprodukt, og ikke til gjenbruk.

Gjenbruk av produktet kan forårsake infeksjon.

Orkla Natural Healing Dressing (NORSK: Antibakteriell bandasje)

MAGYAR

Használhatjuk szinte mindenféle sebre, beleértve a fertőzött sebeket és az első és másodfokú égési sérüléseket (kivétel: harmadfokú égési sérülések).

Az orvosi méz természetes antibakteriális tulajdonságokkal rendelkezik.

A sebekelés egy hidrogél sebpadot tartalmaz, amely természetes antibakteriális orvosi minőségű mézet tartalmaz.

A hidrogél és az orvosi minőségű méz előnyei serkentik és felgyorsítják a sebgógyulást, valamint csökkentik a hegképződés kockázatát.

Emellett az orvosi minőségű méz hozzájárul az fertőzések megelőzéséhez is.

Hűsítő hatása van, nyugtat és csillapít.

Átlátszó, diszkrét, puha és rugalmas kialakítású.

Magas nedvszívó képességű. Törmege hétszeresét képes felszívni.

Ragasztószegéllyel ellátott: Nincs szükség másodlagos kötésre vagy rögzítésre.

Nem tartalmaz gyógyszereket.

Hogyan kell használni:

Mossa meg a sebet szűkség szerint, mielőtt a kötszert felhelyezi.

Vegye ki a steril terméket a tasakból.

Távolítsa el a hátoldalt, majd nyomja erősen, hogy rögzítse a kötszert a sebre.

Rendszeresen ellenőrizze a sebet és a környező szövetet.

Egy kötszer 3-5 napig viselhető csere nélkül.

Ha a seb nagyon nedves, vagy ha a kötszer sérült, gyakrabban kell lecserélni.

Figyelem:

Konzultáljon orvosával, ha fertőzés jelei jelentkeznek (vörösség, duzzanat, magas láz stb.).

Ez a termék 30% mézet tartalmaz.

Ne használja, ha allergiás a mézre.

Ne használja, ha a fő csomagolás sérült vagy nyitott.

Egyszer használatos termék, ne használja újra.

A termék újrahasználatra fertőzést okozhat.

DANSK

Kan anvendes til de fleste typer sår, herunder inficerede sår og 1. og 2. grads forbrændinger (undtagelse: 3. grads forbrændinger).

Medicinsk honning har naturlige antibakterielle egenskaber.

Båndsen består af et hydrogel-sårplaster, der indeholder naturligt antibakteriell medicinsk

kvæltethonning.

Fordelene ved hydrogel og medicinsk honning er at det stimulerer og fremskynder sårheling og reducerer risikoen for arddannelse.

Derudover hjælper medicinsk kvæltethonning med at forebygge infektioner.

Den har en kølende effekt, beroliger og dulmer såret.

Transparent, diskret, blødt og fleksibelt design.

Meget absorberende: Absorberer væske 7 gange sin egen vægt.

Med klæbende kanter: Ingen behov for sekundær bandage eller fastgørelse.

Indeholder ingen lægemidler.

Sådan anvendes det:

Rens såret efter behov, inden du påfører forbindingen.

Tag det sterile produkt ud af posen.

Fjern beskyttelseslaget og tryk forsigtigt for at påføre forbindingen på såret.

Tjek såret og det omkringliggende væv regelmæssigt.

En forbinding kan side på i 3-5 dage uden at blive skiftet.

Hvis såret er meget fuktigt eller hvis forbindingen er beskadiget, kan det være nødvendigt at skifte det hyppigere.

Forholdsregler:

Konsulter din læge, hvis der opstår tegn på infektion (rødme, hævelse, høj feber osv.).

Dette produkt indeholder 30% honning: Brug det ikke, hvis du er allergisk over for honning.

Brug ikke forbindingen hvis emballagen er åben eller beskadiget.

Engangsprodukt, må ikke genbruges.

Genbrug af produktet kan forårsage infektion.

PORTUGUÊS

Pode ser usado para a maioria das feridas, incluindo feridas infectadas e queimaduras de primeiro e segundo grau (exceção: queimaduras de terceiro grau).

O mel de grau médico possui propriedades antibacterianas naturais.

O penso para feridas é constituído por uma compressa de hidrogel com mel de grau médico naturalmente antibacteriano.

Os benefícios do hidrogel e do mel de grau médico estimulam e aceleram a cicatrização de feridas e reduzem o risco de formação de cicatrizes.

Além disso, o mel de grau médico ajuda a prevenir infeções.

Possui um efeito refrescante, suaviza e acalma a ferida.

Design transparente, discreto, suave e flexível.

Altamente absorvente: absorve o exsudado até 7 vezes o seu próprio peso.

Com bordas adesivas: não é necessário usar uma ligadura ou fixação adicional.

Não contém medicamentos.

Como usar:

Limpe a ferida conforme necessário antes de aplicar o penso.

Retire o produto estéril da embalagem.

Remova a proteção e pressione firmemente para aplicar o penso na ferida.

Verifique a ferida e o tecido circundante regularmente.

Um penso pode ser usado durante 3-5 dias sem trocar.

Se a ferida estiver muito húmida ou se o penso estiver danificado, pode ser necessário substituí-lo com mais frequência.

Precaução:

Consulte o médico se aparecerem sinais de infeção (vermelhidão, inchaço, febre alta, etc.).

Este produto contém 30% de mel: não utilize se tiver alergia ao mel.

Não utilize se a embalagem primária estiver danificada ou aberta.

Produto de uso único, não reutilizar.

A reutilização do produto pode causar infeção.

SUOMI

Sidosta voidaan käyttää useimpiin haavoihin, mukaan lukien tulehutteet haavat ja 1. ja 2. asteen palovammat (poikkeuksena 3. asteen palovammat).

Lääkinnällisellä hunajalla on luontaisia antibakteerisia ominaisuuksia.

Hydrogeelli sisältävä haavatyyny, luontaisesti antibakteerinen lääkinällinen hunaja ja C- ja E-vitamiinit

edistävät haavan paranemisprosessia, mikä nopeuttaa haavojen paranemista, ehkäisee tulehduksia ja vähentää arpihoidoksen riskiä.

Väikuttaa viilentävästi ja rauhoittaa haavaa.

Läpinäkyvä, huomaamaton, pehmeä ja joustava muotoilu.

Erittäin imukykyinen: Imee eritettä 7 kertaa oman painonsa verran.

Limapintaiset reunat: Ei tarvetta toiselle sidokselle tai kiinnitykselle.

Ei sisällä lääkaineita.

Käyttöohjeet:

Puhdista haava tarvittaessa ennen sidoksen laittamista.

Ota steriili tuote pakkauksesta.

Poista suojakalvo ja paina sidosta tiukasti haavaan.

Tarkkaile haavaa ja ympäröivää kudosta säännöllisesti.

Yksi sidos voidaan pitää paikallaan 3-5 päivää vaihtamatta.

Jos haava on erittäin kostea tai sidos on vaurioitunut, voi olla tarpeen vaihtaa sidos useammin.

Varoitut:

Ota yhteyttä lääkäriin, jos ilmenee tulehduksen merkkejä

(punotus, turvotus, korkea kuume jne.).

Tämä tuote sisältää 30 % hunajaa.

Älä käytä, jos olet allerginen hunajalle.

Älä käytä, jos sisäpakkkaus on vaurioitunut tai avattu.

Kertakäyttötuote. Älä käytä uudelleen.

Tuotteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tulehduksen.

(punotus, turvotus, korkea kuume jne.).

Tämä tuote sisältää 30 % hunajaa.

Älä käytä, jos olet allerginen hunajalle.

Älä käytä, jos sisäpakkkaus on vaurioitunut tai avattu.

Kertakäyttötuote. Älä käytä uudelleen.

Tuotteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tulehduksen.

ITALIANO

Active Healing può essere utilizzato per la maggior parte dei tipi di ferite, comprese le ferite infette e le ustioni di primo e secondo grado (eccezione: ustioni di terzo grado).